

**REPUBLICA DEL ECUADOR
SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS**

12
6 JUN. 1974

FORMULARIO DE BALANCE
Form. 0001

AÑO: 1973

Denominación de la Compañía según sus Estatutos		SIGLAS	Registro Unico de Contribuyentes No	No. Expediente
INMOBILIARIA HELVETIA S.A.		HELVETIA	0990018677001	4901-69
PRINCIPAL	Ciudad	Jefe de ANÁLISIS DE BALANES Calle y No.	Teléfono	Casilla Correos
	Guayaquil	Illingworth 108	519-220	M
SUCURSALES				
				Cable Helvetia

Período del Balance:
De: 1º de Enero de 1973; Al 31 de Diciembre de 1973

NOMINA DE ADMINISTRADORES Y COMISARIOS DE LAS COMPAÑIAS NACIONALES
(Que se hallan actualmente en ejercicio)

1.- ADMINISTRADORES	NOMBRES	NACIONALIDAD
Presidente	Emilio E. Mettler	Ecuatoriano
Vicepresidente:		
Gerente (s):	Hans Forrer (Guayaquil)	Suizo
	Oscar Forster (Quito)	Suizo
Directores o Vocales Principales:	Werner Speck	Ecuatoriano
	Oscar Forster	Suizo
	Antonio Seiler	Suizo
	Werner Osterwalder	Suizo
Directores o Vocales Suplentes:		
2.- COMISARIOS		
Principal (es):	Econ. Enrique Salas Castillo (con licencia)	Ecuatoriano
Suplente (s):	Julio Martínez Henríquez	Ecuatoriano

DATOS DEL (O DE LOS) REPRESENTANTE (S) LEGAL (ES)

Nombres (s)	Emilio E. Mettler y Hans Forrer	Nacionalidad	Ecuatoriano y Suizo
Cargo (s)	Presidente	Gerente	

COMPAÑIAS EXTRANJERAS DOMICILIADAS EN EL ECUADOR

REPRESENTANTE (S) PERMANENTE (S) EN EL ECUADOR

Nombre (s) _____ Nacionalidad _____
Cargo (s) o Designación (es) _____ Carnet de Domicilio No _____

LA CONTABILIDAD ESTA A CARGO DE:

Denominación de la Persona Jurídica: Agencias y Servicios Contables C. Ltda.
Dirección: Illingworth 108
Nombre y Apellidos (Persona Natural) _____ Nacionalidad _____

OTRAS INFORMACIONES (A la fecha del Balance)

La Compañía esta amparada por Ley de Fomento
Industrial ; Agropecuario ; Turismo ; Otra ; Clasificación: _____
ACUERDO INTERMINISTERIAL: No. _____ Fecha _____

ESPACIO RESERVADO PARA LA SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS

SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS		Provincia	<input type="checkbox"/> 9	Actividad:	<input type="checkbox"/> 8310								
Recibido hoy día a 29 de Abril de 1974		Tipo de Compañía:	A: <input type="checkbox"/> B: <input type="checkbox"/> C: <input type="checkbox"/> D: <input type="checkbox"/> 3 E: <input type="checkbox"/> 3										
a las 4 de la tarde con 2 anexos		Capital:	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
constantés en 4 fojas útiles CERTIFICO		Activos:	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	11
EL SECRETARIO.		Informes:	A: <input type="checkbox"/> B: <input checked="" type="checkbox"/> C: <input checked="" type="checkbox"/> D: <input checked="" type="checkbox"/> E: <input checked="" type="checkbox"/>										

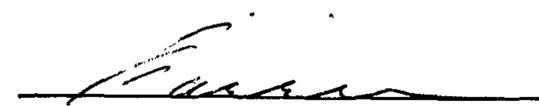
ACTIVO		PARCIALES	TOTALES	No.
I.- CORRIENTE				
10.00	DISPONIBLE		61.579.68	10
	10.10 Caja			
	10.20 Bancos	61.579.68		
	10.30			
12.00	ACCIONISTAS POR ACCIONES SUSCRITAS NO PAGADAS			12
14.00	DEUDORES A CORTO PLAZO (Hasta un año)			14
	14.10 Cuentas por Cobrar			
	14.20 Obligaciones por Cobrar			
	14.30 Préstamos a Accionistas			
	14.40			
	14.50 MENOS: Provisión para Incobrables (-)			
16.00	DEUDORES A LARGO PLAZO (Más de un año)			16
	16.10 Cuentas por Cobrar			
	16.20 Obligaciones por Cobrar			
	16.30 Préstamos a Accionistas			
	16.40			
	16.50 MENOS: Provisión para Incobrables			
18.00	INVENTARIOS			18
	18.10 Materias Primas			
	18.20 Productos en Proceso o Semielaborados			
	18.30 Productos Terminados o Mercaderías en Almacén			
	18.40 Suministros y Materiales			
	18.50			
	18.60 MENOS: Provisiones (-)			
20.00	INVERSIONES			20
	20.10 Acciones en otras Compañías domiciliadas en el Ecuador			
	20.15 Participaciones en otras compañías domiciliadas en el Ecuador (Limitada, En Comandita- En nombre Colectivo)			
	20.20 Inversiones en Empresas del Exterior (en Acciones y Participaciones)			
	20.25 Otras inversiones en el Exterior (Bonos, Cédulas, Obligaciones, etc)			
	20.30			
II.- FIJO				
22.00	NO DEPRECIABLE		5.997.509.75	22
	22.10 Terrenos	5.997.509.75		
	22.20 Maquinarias y Equipos en Montaje			
	22.30 Proyectos en Curso			
	22.40			
24.00	DEPRECIABLE	Valor de Adquisición	Deprec. Acumulada	5.396.085.95
	24.05 Edificios	5.500.000.00	5.063.218.00	
	24.10 Instalaciones de Edificios	480.315.80	331.306.95	
	24.15 Maquinarias			
	24.20 Equipos	1.575.00	1.561.00	
	24.25 Muebles y Enseres			
	24.30 Vehículos			
	24.35			
	24.40			
	24.45			
26.00	INTANGIBLES	Valor adquisición	Amortiz. Acumulada	26
	26.10 Patentes			
	26.15 Marcas			
	26.20 Concesiones			
	26.30			
III.- OTROS ACTIVOS				
28.00	ACCIONES PROPIAS READQUIRIDAS (art. 198 Ley de Cías)			28
30.00	CARGOS DIFERIDOS	Valor Inicial	Amortiz. Acumulada	275.264.23
	30.10 Gastos de Constitución	42.249.00	8.449.80	
	30.20 Gastos de Invest. y Expor. ^{Am. Cap.}	34.281.00	20.568.60	
	30.30 Gastos de Exploración ^{Cambios}	250.550.00	187.912.50	
	30.40 Int. por Pagar Diferidos	58.333.33	58.333.33	
	30.50			
32.00	OTROS ACTIVOS NO ESPECIFICADOS			2.587.620.10
IV.- REVALORIZACIONES Y DESVALORIZACIONES				
34.00	REVALORIZACIONES	Valor de Reavalúo	Deprec. Acumulada	34
	34.10 Terrenos			
	34.20 Edificios			
	34.30 Maquinarias			
	34.40			
36.00	DESVALORIZACIONES (Menos)			(-)
	36.10 De Bienes Raíces (-)			
	36.20 De Activos Depreciables y otros (-)			
V.- PERDIDAS				
38.00	PERDIDAS ACUMULADAS DE EJERCICIOS ANTERIORES			38
40.00	PERDIDAS DEL PRESENTE EJERCICIO			40
TOTAL DEL ACTIVO			14.318.059.71	

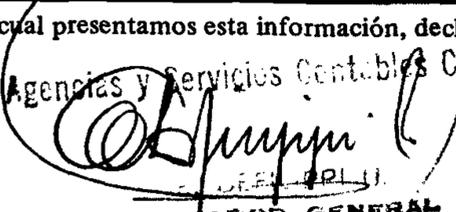
PASIVO			PARCIALES	TOTALES	No.
I.- EXIGIBLE A CORTO PLAZO					
11.00 CUENTAS POR PAGAR				2.477.041.82	11
13.00 OBLIGACIONES VENCIDAS (quiografarias, prendarias, hipotecarias, etc)					13
15.00 OBLIGACIONES POR PAGAR			Acreeedores en el País	Acreeedores en el Exterior	15
15.10 Quiografarias o Sobregiros					
15.20 Prendarias					
15.30 Hipotecarias					
15.40 Préstamos de Accionistas					
15.50 Acreeedores por Impuestos (Fisco, Municipio y Otros)					
15.60 Aportes Patronales, Personales, Fondo de Reserva, etc.					
15.70 Dividendos de Accionistas (Ejercicios Anteriores)					
17.00 OTROS					17
II.- EXIGIBLE A LARGO PLAZO					
19.00 CUENTAS POR PAGAR				2.093.750.00	19
21.00 OBLIGACIONES POR PAGAR			Acreeedores en el País	Acreeedores en el Exterior	21
21.10 Quiografarias o Sobregiros			3.218.550.00	3.218.550.00	
21.20 Prendarias					
21.30 Hipotecarias			718.750.00	718.750.00	
21.40 Préstamos de Accionistas			3.000.000.00	3.000.000.00	
21.50 Acreeedores por Impuestos (Fisco, Municipio y Otros)					
21.60 Aportes Patronales, Personales, Fondo de Reserva, etc.					
23.00 OBLIGACIONES EMITIDAS (Art. 236 Ley de Compañías)					23
25.00 OTROS					25
III.- OTROS PASIVOS					
27.00 CREDITOS DIFERIDOS					27
29.00 UTILIDADES DIFERIDAS (Por Ventas a Plazo)					29
31.00 APORTES DE SOCIOS PARA CAPITALIZACIONES FUTURAS					31
33.00 CREDITOS A FAVOR DE LA CASA MATRIZ					33
35.00 CUENTAS EN PARTICIPACION					35
37.00 OTROS				18.403.85	37
39.00					39
IV.- CAPITAL Y RESERVAS					
41.00 CAPITAL SOCIAL				2.000.000.00	41
41.10 Acciones Nominativas			2.000.000.00		
41.20 Acciones Al Portador					
43.00 RESERVAS				500.000.00	43
43.10 Legal (Art. 333 Ley de Compañías)			500.000.00		
43.15 Otras Reservas Legales (Ley de Fomento Industrial, etc)					
43.20 Estatutarias					
43.30 Facultativas					
45.00 CAPITAL SUPERAVIT					45
45.10 Superavit proveniente de Revalorizaciones de terrenos					
45.20 Superavit proveniente de Revalorizaciones de Otros Activos Fijos					
45.30 Otras (Donaciones, etc.)					
45.40 MENOS: Déficit por Desvalorizaciones (-)					
V.- GANANCIAS					
47.00 UTILIDADES ACUMULADAS DE EJERCICIOS ANTERIORES				34.430.64	47
49.00 UTILIDADES DEL PRESENTE EJERCICIO				257.133.40	49
TOTAL DEL PASIVO				14.318.059.71	
CUENTAS DE ORDEN					
10.00 Fianzas, Garantías y Otras Deudas solidarias					
20.00 Depósitos dados en garantía por administradores y empleados					
30.00 Mercaderías dadas o Recibidas en consignación					
40.00 Valores recibidos y dados en custodia, etc.					
50.00					
TOTAL					
DISTRIBUCION DE UTILIDADES (Art. 266 Ley de Compañías) Según Resolución de la Junta General de Accionistas					
A.- UTILIDADES					
10.10 De Ejercicios anteriores			34.430.64		
10.20 Del Presente Ejercicio (Cuenta 49.00 del Balance)			257.133.40		
SUMA DE UTILIDADES A DISTRIBUIRSE (10.10 + 10.20)			291.564.04		
B.- DISTRIBUCION					
-20.01 15% para Trabajadores (Art. 96 del Código del Trabajo)					
-20.02 Compensación de Pérdidas de Ejercicios Anteriores					
-20.03 Reserva Legal (Art. 333 Ley de Compañías)				200.000.00	
-20.04 Para otras Reservas Legales (Ley de Fomento Industrial, etc.)					
-20.05 Reservas Estatutarias					
-20.06 Reservas Facultativas					
-20.07 Asignaciones Especiales para Imp. Renta de la Empresa				70.000.00	
-20.08 Reserva para Readquisición de Acciones Propias					
-20.09 Para dividendos de los Accionistas en el País					
-20.10 Para dividendos a los Accionistas en el Exterior					
-20.11					
TOTAL DISTRIBUIDO				270.000.00	

ESTADO DE PERDIDAS Y GANANCIAS

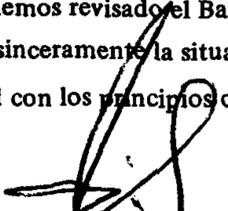
10.00 VENTAS		999.200,00
10.10 En el País Arriendos Recibidos	999.200,00	
10.20 Al Extranjero (Exportaciones)		
ACTIVIDAD COMERCIAL		
20.00 COSTO DE VENTAS		(-)
- 20.10 Inventario Inicial		
- 20.11 Compras en el País		
- 20.12 Mercaderías Importadas		
20.13 Inventario Final (Menos)	(-)	
ACTIVIDAD INDUSTRIAL, AGRICOLA Y OTRAS		
30.00 COSTO DE PRODUCCION VENDIDA		(-)
30.10 Materias Primas Utilizadas		
- 30.11 Inventario Inicial		
- 30.12 Compras en el País		
- 30.13 Compras en el Exterior		
30.14 Inventario Final (Menos)	(-)	
- 30.20 Mano de Obra Directa		
30.30 Gastos de Fabricación		
30.31 Suministros y Materiales		
- 30.32 Inventario Inicial		
- 30.33 Compras en el País		
- 30.34 Compras en el Exterior		
30.35 Inventario Final (Menos)	(-)	
- 30.40 Mano de Obra Indirecta		
- 30.50 Depreciaciones (de bienes de producción)		
- 30.60 Regalías y Asistencia técnica pagadas		
- 30.70 Otros		
- 30.80 Inventario Inicial Productos en proceso		
30.81 Inventario Final de Productos en Proceso (Menos)	(-)	
30.85 Costo Total Artículos Terminados		
- 30.90 Inventario Inicial Artículos Terminados		
30.91 Inventario Final Artículos Terminados (Menos)	(-)	
UTILIDAD BRUTA		999.200,00
40.00 GASTOS EN VENTAS		
- 40.10 Sueldos y Jornales		
- 40.12 Comisiones a Empleados y Particulares		
- 40.14 Beneficios Sociales, Indemnizaciones y Otras de Ley		
- 40.16 Otros		
50.00 GASTOS ADMINISTRATIVOS		574.367,01
- 50.10 Arrendamiento de Locales		
- 50.12 Sueldos y Jornales (Remuneración Funcionarios)	27.000,00	
- 50.14 Deudas Incobrables (Autorizados por Dir. Gral. de Rentas)		
- 50.16 Otras Depreciaciones	165.611,08	
- 50.18 Otras Amortizaciones (No incluir pérdidas años anteriores)	69.335,30	
- 50.20 Beneficios Sociales y otros (Excepto 150/o trabajadores)		
- 50.22 Otros Impuestos (Excepto Impuesto a la Renta y adicionales)	164.825,60	
- 50.24 Contribución a la Superintendencia de Compañías	5.534,76	
- 50.26 Otros Gastos no especificados	142.060,27	
Total de Gastos de Administración y Ventas		(-) 574.367,01
UTILIDAD (PERDIDA) EN OPERACION		424.832,99
60.00 INGRESOS NO OPERACIONALES		139.719,96
60.10 Intereses y Comisiones ganadas	94.589,80	
60.20 Dividendos por Acciones y por participación en otras Compañías		
60.30 Regalías		
60.40 Otros (Beneficios ocasionales de capital, etc) Int. Sobre Bonos del Gobierno	45.130,16	
70.00 EGRESOS NO OPERACIONALES		(-) 307.419,55
- 70.10 Intereses Pagados	234.966,67	
- 70.20 Desvalorizaciones		
- 70.30 Otros	72.452,88	
UTILIDAD (PERDIDA) LIQUIDA DEL EJERCICIO (Ctas. 49.00 ó 40.00 Balance)		257.133,40

Los infrascritos Gerente y Contador de la Compañía, a nombre de la cual presentamos esta información, declaramos que todo el contenido de este formulario es verídico, correcto y completo.


EL GERENTE (REPRESENTANTE LEGAL)


EL CONTADOR

Hemos revisado el Balance General, el Estado de Pérdidas y Ganancias y las demás informaciones que preceden, y en nuestra opinión, exponen sinceramente la situación de la Compañía y los resultados de sus operaciones durante el correspondiente ejercicio económico, de conformidad con los principios contables generalmente aceptados.


Comisario

Comisario

Lugar y Fecha Guayaquil, Abril 16 de 1974

Período del Balance:

De: 1^o de Enero de 1973; Al 31 de Diciembre de 1973

DENOMINACION DE LA COMPAÑIA SEGUN SUS ESTATUTOS INMOBILIARIA HELVETIA S.A/	SIGLAS HELVETIA	NO EXPEDIENTE 4901-69 / 73
---	--------------------	-------------------------------

CONCEPTO	PAIS DE PROCEDENCIA O DESTINO					
	MERCADO NACIONAL	Bolivia, Colomb. Chile, Perú, Vzla. AREA ANDINA	Argtna. Brasil Mxco, Parg. Urug. (ALALC)	ESTADOS UNIDOS	ALEMANIA FED. Y JAPON	OTROS PAISES
I. EGRESOS DEL EJERCICIO POR:						
10.-COMPRAS (O IMPORTACIONES CIF)						
10.10 Materias Primas						
10.20 Productos Semielaborados						
10.30 Productos Termid. o Mercd.						
10.40 Suministros y Mat. Auxl.						
10.50 Maquinarias						
10.60 Equipos y Accesorios						
10.70 Muebles y Enseres						
10.80 Vehículos						
10.90 Otros Activos	1.575.00					
20 INVERSIONES						
20.10 Acciones de Compañías Anónimas						
20.15 Aportaciones de otras Compañías						
20.20 Cédulas Bancarias						
20.30 Bonos Gubernamentales						
20.40 Oblig. Bonos emitidos por Cías						
20.50 Otras Inversiones						
30.- PATENTES, MARCAS Y OTROS						
30.10 Patentes Adquiridas						
30.20 Marcas Adquiridas						
30.30 Concesiones						
30.40 Regalias Pagadas						
30.50 Asistencia Técnica						
30.60 Otros Activos Intangibles						
40.- EGRESOS VARIOS POR:						
40.10 Intereses y Comisiones xPmts.	35.416.67					199.550.00
40.20 Arrendamientos Pde. (TOTALES)						
40.30 Impuestos pagados (TOTALES)	170.360.36					
40.40 Seguros						
40.50 Transporte						
40.60 Otros servicios pagados						
II - INGRESOS O PRESTAMOS RECL.						
BIDOS EN EL EJERCICIO						
50.- VENTAS O EXPORTACIONES (FOB)						
50.10 Materias Primas						
50.20 Productos Semielaborados						
50.30 Productos Terminados o Mercd.						
50.40 Servicios Vendidos						
50.50 Suministros y Mat. Auxilia.						
50.60 Otros bienes tangibles						
60.- PRESTAMOS RECIBIDOS DE:						
60.10 Bcos. e Inst. de Créd. Privado						3.218.550.00
60.20 Instituciones de Créd. Publico						
60.30 De Casa Matriz o Filiales						
60.40 De Accionistas	200.000.00					
60.50 De otras Empresas	800.000.00					
70.-INGRESOS POR VENTA DE:						
70.10 Acciones de otras Compañías						
70.20 Cédulas. Bonos y Obligaciones	45.130.16					
70.30 Patentes y Marcas						
70.40 Servicios Técnicos Prestados						
70.50 Otros Servicios Vendidos						
80.- INGRESOS VARIOS POR:						
80.10 Intereses Percibidos						
80.20 Arriendos Percibidos	999.200.00					
80.30 Comisiones Ganadas						
80.40 Utilidades Recibidas						
80.50 Otros Ingresos Percibidos						

DATOS SOBRE LA DIRECCION DE LA EMPRESA

	APELLIDOS Y NOMBRES	CED. IDENTIDAD PASAPORTE	Cargo o función que desempeña	NACIONALIDAD
10.00 DIRECCION ADMINISTRATIVA	Emilio E. Mettler	09-0083312	Presidente	Ecuatoriano
	Hans Forrer			
	Oscar Forster			
20.00 DIRECCION FINANCIERA	Emilio E. Mettler	09-0083312	Presidente	Ecuatoriano
	Hans Forrer	09-0016536	Gerente	Suizo
30.00 DIRECCION COMERCIAL	Hans Forrer			
	Oscar Forster	17-0226918	Gerente	Suizo
40.00 DIRECCION TECNICA				

INFORMACIONES LABORALES

10.01 Sueldos y Salarios pagados (formen o no parte de Costo de Ventas)	27.000.00
10.02 Aportes Patronales al I.E.S.S.	
10.03 Aportes individuales al I.E.S.S. (descontados a trabajadores o pagados por la Empresa)	
10.04 Fondo de Reserva de Trabajadores	
10.05 Indemnizaciones Laborales Pagadas	
10.06 15% de Utilidades a favor de trabajadores (Art. 96 del C. del T.)	
10.07 Beneficios Sociales (Asistencia Médica, entrenamiento profesionales, etc.)	
T O T A L	27.000.00

PROCEDENCIA DEL PERSONAL

NACIONALIDAD	No. DE EMPLEADOS EN CARGOS:			No. DE OBREROS		TOTAL
	DIRECTIVOS	TECNICOS	ADMINISTRATIV.	CALIFICADOS	NO CALIFICADOS	
10.00 ECUATORIANA	1					1
20.00 DE OTROS PAISES DEL AREA ANDINA	Boliviana					
	Colombiana					
	Chilena					
	Peruana					
	Venezolana					
30.00 DE OTROS PAISES DE LA ALALC.	Argentina					
	Brasileña					
	Mexicana					
	Paraguaya					
	Uruguaya					
40.00 DE ESTADOS UNIDOS DE A						
50.00 DE ALEMANIA FEDERAL Y DE JAPON						
60.00 DE OTROS PAISES	2					2

LOCALIZACION DE LAS PLANTAS INDUSTRIALES DE LA EMPRESA:

LUGAR:	CANTON:	PROVINCIA:
--------	---------	------------

Certificamos que la información anterior es correcta y completa.

Agencias y Servicios Contables C. Ltda.

[Signature]
GERENTE

[Signature]
CONTADOR GENERAL
REG. No. 599

CUADRO DE CLAVES

Provincia	9	Actividad	8310
Tipo de Compañía	A		
Acciones y Asociadas	P		